

·78·

CATHERINE B. REYNOLDS

商業領導者 kah 慈善家，

Catherine B. Reynolds 基金會 ê

主席兼首席執行長

細漢 ê 時，我 kah 阮老父做伙  
tī 電視前觀看 Billy Graham 佈  
道會。阮老父是 Billy ê 熱心追  
隨者，伊 mā 追隨 Billy 所傳講  
ê 通過耶穌基督得 tiōh 救贖 ê 信  
息。結果，tī 我真正 tútiōh Billy  
chìn 前，我 tòh 對 Billy 抱著深  
刻 ê 愛。阮頭一 pái ê 相 tú 是 tī  
幾 nā 年前由雷根總統夫婦 ê 顧  
問 Mike Deaver 所安排 ê。Mike  
kah Billy ê 關係真密切，而且 kā  
幫贊伊度過酒狂 siōng 烏暗 ê 時  
期歸功 hō· Billy。Mike 知影我  
有 gōa 欽佩 chit 位牧師。

Tī 指定 ê 日期，Mike、阮  
翁 Wayne kah 我 飛去 kah Billy  
做伙食中晝頓。我真歡喜看  
tiōh Billy；伊 hō· 你感覺 kah 伊

·78·

凱瑟琳·B 雷諾茲

商業領袖和慈善家，

凱瑟琳·B·雷諾茲基金會

主席兼首席執行長

當我還是個小女孩時，我和  
父親一起在電視前觀看比利·  
葛理翰佈道會。我的父親是比  
利的熱心追隨者，他也追隨比  
利所傳講的透過耶穌基督得到  
救贖的信息。結果，在我真正  
見到比利之前，我就對比利懷  
著深刻的愛。我們第一次相遇  
是在多年前由雷根總統夫婦的  
顧問麥克·迪弗安排的。麥克  
和比利關係密切，而且將幫助  
他度過最黑暗的酗酒時期歸功  
於比利。麥克知道我有多欽佩  
這位牧師。

在指定的日期，麥克、我丈  
夫韋恩和我飛去與比利共進午  
餐。我很高興看到比利；他讓  
你覺得你好像是他的老朋友。

kahná 是老朋友。當伊 kah 你交談 ê 時，伊有能力 hō 你感覺 kakī 是房間內唯一 ê 人。

Hitê 中晝頓是阮久長 koh 豐盛友誼 ê 開始，而且 chēchē 年來，它一直 teh 發展 kah 成長。Wayne kah 我去參加伊 ê 佈道會，koh tī 伊來到華盛頓特區 ê 時去拜訪伊，而且 tī 真 chē 其他 ê 場合 kah 伊建立聯繫。阮培養出一種友誼，這是我一生中 siōng 大 ê 祝福之一。

2005 年，tī 小布希擔任總統期間，Billy khà 電話講伊來 tī 城內，而且邀請 Wayne kah 我去伊 tī 華盛頓特區市中心 ê 五月花酒店 ê 套房探望伊。這是 tī 伊 ê 身體開始 jú 來 jú 衰 lám ê 時。當阮快樂 ê 訪問結束 ê 時，Wayne kah 我開始 beh 離開 hia，所以阮彼此相 lám。伊 kā 阮講伊真愛阮，我回答講：「Billy，chitmá 你 ài kakī 保

當他與你交談時，他有能力讓你覺得自己是房間內唯一的人。

那次的午餐是我們漫長又豐富的友誼的開始，而且多年來，它一直在發展與成長。韋恩和我去參加他的佈道會，在他來到華盛頓特區時去拜訪他，而且在許多其他場合與他建立聯繫。我們培養出一種友誼，這是我一生中最大的祝福之一。

2005 年，在小布希擔任總統期間，比利說他在城裡，並邀請韋恩和我去他位於華盛頓特區市中心的五月花酒店套房裡看望他。這是在他的身體開始越來越衰弱時。當我們快樂的訪問結束時，韋恩和我開始要離開那裡，所以我們彼此擁抱。他告訴我們他很愛我們，我回答說：「比利，現在你要自己保重。」他注視著我，說：

重。」伊掠我金金看，講：「你知，我 tiàm tī 世間 ê 日子 bē koh 有 gōa 長 ā。」我無話 thang 應。了後，我 kah 伊相 lám，而且堅持講事實並 m̄ 是 ánnē，阮真緊 tòh ē koh kah 伊見面。伊回答講：「Oh，我 kanta<sup>n</sup> òng 望主 tī 天堂 ê 大門前，thí 開雙手 kā 我接納。」阮翁對 Billy ê 話真緊 tòh 做出回應：「若是你 ē 擔心，ánnē，你認為我 ē án 怎感覺 leh？」Billy m̄bat 想過，若是天堂 ê 大門 ē 對任何一个人 phah 開，hitê 人真明顯 tòh 是伊。伊 ê 話只是 teh 突顯伊深刻 ê 謙卑。

Billy tàk 工 lóng 成做別人 ê 祝福。伊繼續努力 hō· kakī ê 思想 kah 行為變 kah koh khah 親像基督，koh khah 虔誠 kah 公義，這成做咱所有 teh kah kakī ê 人性爭鬥 ê 人 ê 一个教示。Hō· Billy 感動過 ê 人數非常 chē。伊超越

「你知道，我不會再在世間待太久了。」我無語了。之後，我和他擁抱，並堅持說事實並非如此，我們很快就會再跟他見面。他回答說：「哦，我只希望主在天堂的大門前，張開雙臂接納我。」我丈夫對比利的話很快就做出回應：「如果你會擔心，那麼，你認為我會如何感覺呢？」比利從未想過，如果天堂的大門會對任何一個人敞開的話，那顯然就是他。他的話只是突顯了他深深的謙遜。

比利每天都成為別人的祝福。他繼續努力在自己的思想和行動中變得更像基督，更加虔誠和公義，這對所有在與自己的人性鬥爭的我們來說，都是個教訓。比利曾經感動過的人數非常多。他超越了政黨、

政黨、地理、性別 kah 文化。六十年後，伊 ê 佈道會繼續 tī 電視播放。伊是 siōng 早利用電視做媒介，來傳揚上帝 ê 話，而且 kā 無數 ê 人紹介 hō· 基督教 ê 人之一。

身為一個試 beh 通過慈善事業來有所作為 ê 人，我認 bat 真 chē 特殊 ê 個人，m̄koh 無人 ētàng 親像 Billy áne。伊是一個獨特 ê 人，有一種特殊 ê 能力去接觸別人。伊 ê 影響 m̄nā tī 親身 kah 伊見面 ê 時，mā tī 電視頂面看 tiòh 伊，á 是 tī 廣播中聽 tiòh 伊，á 是 teh 讀伊 ê 冊 ê 時感受 ētiòh。這 kiámchhái 至少有一部分是因為伊 ê 真實性 kah 一致性；伊 tòh 是伊。伊今日 kah 昨日全款，而且我相信明 á 載 mā ē 全款。

Billy mā 是一位真正 ê 開拓者—伊成就今 á 日咱稱做電視佈道者 ê 工作，而且設定它

地理、性別與文化。六十年後，他的佈道會繼續在電視上播放著。他是最早利用電視做為媒介，來傳揚上帝的話，而且對無數人介紹基督教的人之一。

作為一個試圖透過慈善事業來有所作為的人，我認識許多特殊的個人，但沒有一個人像比利這樣。他是個獨特的人，有一種特殊的能力去接觸別人。他的影響不僅在親自與他見面時，也在電視上看到他，或是在廣播中聽到他，或是在閱讀他的書時可以感受得到。這可能至少一部分是由於他的真實性和一致性。他就是他，他今天和昨天一樣，而且我相信明天也會一樣。

比利也是一位真正的開拓者—他成就了今天我們稱為電視佈道者的工作，而且設定它

ê 標準。伊成就真 chē 無簡單 ê tāichì。Tī 真 chē 方面，伊是一位社會企業家，伊 tī 世界各地舉行佈道會，而且利用電視媒體來接觸千千萬萬 ê 人。上帝恩賜 ê 才能 hō· 伊有遠見，mā 有能力來建立全球宣教使命。同時，伊繼續 teh 過人人真正欽佩 ê 個人生活，這無限增加伊 ê 信息 ê 效力。

我自細漢 tòh 是一个天主教徒，而且讀 ê 是天主教學校，m̄koh，我發見 Billy ê 宣教 kah 傳講聖經 ê 方式，比我 tī 成長過程中所經歷 ê koh khah 有力，koh khah 有意義。Billy 對我 ê 翁婿 ê 影響 mā 真大，伊是猶太人，伊 kah Billy 之間，有我 kah Billy 之間全款 hiahnih 堅固 ê 友誼 kah 關係。這反映出 Billy ê 本質，伊真誠 teh 疼每一個人，而且接納每一個人。大多數 ê 人傾向吸引 kah in 全類 ê 人。

的標準。他成就了許多不容易的事。在許多方面，他是一位社會企業家，他在世界各地舉行佈道會，而且利用電視媒體來接觸千千萬萬人。上帝恩賜的才能讓他有遠見，也有能力建立全球宣教使命。同時，他繼續過著人人真正欽佩的個人生活，這使得他的信息效力呈指數增加。

我從小就是個天主教徒，而且讀的是天主教學校，但我發現比利的宣教和傳講聖經的方式，比我在成長過程中所經歷的更加強大，更加有意義。比利對我丈夫也有很大影響，他是個猶太人，他和比利之間的友誼和關係，與我的一樣堅固。這反映了比利的本質，他真誠地愛每個人，並接納每個人。大多數人傾向吸引和他們同類的人。一般來說，人很難聯系和欣賞與自己不同的人，

一般來講，人真 oh 得聯繫 kah 欣賞 hiahê kah kakī 無仝 ê 人，m̄ 管是因為欠缺理解，á 是欠缺興趣。Beh 用積極 ê 方式來影響無仝類 ê 人差不多是無可能 ê，m̄koh，m̄ 管是有意識 á 是無意識，chiahê 人 lóng 是 Billy teh 接觸 ê 人。這是伊對人無條件 ê 疼 ê 自然產物。

Billy Graham tī 全世界各地，tī 真 chē 人 ê 生活中留落來極大 ê 腳跡，m̄ 管人 án 怎描述 mā 無算過分。我懷疑有任何人 ētàng 取代伊 ê 位置。伊一直是我生命中 ê 一項禮物，mā 是其他 chēchē 人 ê 禮物。

不管是因為缺乏理解，或是缺乏興趣。想以積極的方式來影響不同的人幾乎是不可能的，但不管是有意識或無意識，這些人卻都是比利在接觸的人。這是他對人無條件的愛的自然產物。

比利·葛理翰在全世界各地無數人的生活中留下了極大的足跡，不管人們怎樣形容也不算過分。我懷疑有任何人能夠取代他的位置。他一直是我的生命中的一項禮物，也是其他無數人的禮物。